

WELCOME VISITORS AND GUESTS

Please take a moment to fill out a Visitor Card. We invite you to join us for coffee hour in the Fellowship Hall following the Liturgy.

RECEIVING COMMUNION

Only those Orthodox Christians who have prepared themselves may approach the chalice for Holy Communion. Everyone is welcome to partake of the Holy Bread after the Liturgy.

HOLY OBLATION BREAD AND MEMORIAL WHEAT

If you are offering Holy Bread, please pick up your portion on top of the chanter stand at the end of Liturgy.

If you are offering Memorial Wheat, please provide (300) 3oz Dixie cups.

Please notify the Church Office by end-of-day Tuesday.

BULLETIN ANNOUNCEMENTS ARE DUE TUESDAY END-OF-DAY.

ST. GEORGE ORTHODOX CHRISTIAN CHURCH

5311 Mercer, Houston, Texas 77005 www.stgeorgehouston.com

Church Office admin@stgeorgehouston.com 713-665-5252 p
713-583-8833 f
V. Rev. James Shadid *Pastor* fjshadid@gmail.com 316-209-3605 c
Rev. Symeon Kees *Assoc. Pastor* onesymeon@gmail.com 304-444-1110 c
V. Rev. Joseph Shahda *Emeritus*
George Katrib *Youth Director* gkatrib@gmail.com 713-689-4970 c

AUGUST 6, 2017

HOLY OBLATION is offered in memory of George Sayegh (2 years) by the Sayegh, Granado, and Deeb families.

HOLY OBLATION is offered for the health of Nadia Deeb on her 92nd birthday by the Sayegh, Granado and Deeb families.

HOLY OBLATION is offered for the health of Vicky Mafrige by the Ladies Altar Society.

HOLY OBLATION is offered in memory of Katie and for the health of the Araj, Nasr, Haddad, Rihani, Bufawaz, and Tsakalos families by Hanan Araj.

CHURCHING: Lauren George Zaid, daughter of George and Nadine Zaid.

CHURCHING: Matthew Jawad Zaid, son of Jawad & Samantha Zaid.

MANY YEARS to Issa & Lidia Abouid as they celebrate their 52nd wedding anniversary!

CHURCH SCHOOL REGISTRATION: See Ike Spiker TODAY in the Hall after Liturgy.

FOLLOWING THE READING OF THE GOSPEL, ALL CHILDREN ARE WELCOME & ENCOURAGED TO COME TO THE SOLEA FOR A CHILDREN'S SERMON.

SCHEDULE OF SERVICES	
Monday, August 7	6:30p Paraklesis
Tuesday, August 8	12:00p Paraklesis
Wednesday, August 9	6:30p Paraklesis
Thursday, August 10	12:00p Paraklesis
Friday, August 11	6:30p Paraklesis
Saturday, August 12	No Services
Sunday, August 13	8:45 Orthros 10:00a Divine Liturgy

EVENTS

2017 PLEDGE UPDATE: 2017 Pledges are significantly lagging behind those of 2016. Your Church needs your help.

FINANCE COMMITTEE MEETING: 6:30p Thursday, August 10.

ADMINISTRATIVE SECRETARY ON VACATION: The Administrative Secretary will be on vacation in August. Her last day in the office was Tuesday (8/1) and her first day back will be Thursday (8/17). If you have any bulletin announcements, such as Holy Oblations or Memorials, please contact George Katrib at the Church Office during the week 713-665-5252.

THE DORMITION FAST began Tuesday, August 1 and continues until Tuesday, August 15. During this two week period, the Church bids us to fast from all meat, dairy, fish, wine and oil. Wine and oil (but not fish) are allowed on weekends.

THE SAINT CONSTANTINE SCHOOL REGISTRATION OPEN: Apply online from K4 through college at www.saintconstantine.org.

SIZZLING SUMMER FOOD DRIVE: Please help restock the pantry and donate a bag of the following needed items: canned beans, canned tuna/chicken, canned meals, CHUNKY soups, spaghetti sauce/pasta, peanut butter/jelly, breakfast foods. Your support is greatly appreciated as we serve those in need.

FOOD PANTRY NEEDS PERSONAL HYGIENE PRODUCTS: The food pantry also needs travel-sized personal hygiene products during these hot summer months, such as deodorant, mouthwash, toothpaste, toothbrushes, shampoo, conditioner, lotion, hand sanitizer, etc. As we take vacations and travel this summer, please keep those that we serve with our food pantry in mind & donate any complimentary toiletries from your hotel.

ALTAR SERVER & CHURCH SCHOOL TEACHER RETREAT: Saturday, August 26, from 10a-12p. Altar servers must be ages 7 and up, and lunch will be provided. If your child is unable to attend training but would like to serve, please contact the Church Office.

HAND PAINTED ICONS FOR ST. GEORGE. A large collection of icons of various Saints and Feast Days hand painted by Constantine Youssis (the iconographer of St. George Houston who reposed in the 90's) has been offered for purchase to our Church by a collector. Each icon is 14" x 11" and costs \$500. If you would like to offer an icon in memory or honor of someone to the Church, please contact Fr. James.

2018 SACRAMENTS: As Annunciation Cathedral undergoes its expansion, St. George will be assisting our sister parish by sharing our sanctuary for weddings. Please make reservations for sacraments well in advance as 2018 dates are already being reserved.

YOUTH & YOUNG ADULT EVENTS

POST-CAMP DEPRESSION: Saturday, August 19. Please join us for Great Vespers at 6p and dinner for a Camp St. Raphael (YABOY!) reunion. Get ready for some four square! All youth are welcome. If you'd like to join, please contact George Katrib.

YOUNG ADULT MINISTRIES (YAM)

YOUNG ADULT CONFERENCE: September 1-4 at the Whitehall Hotel in Downtown Houston. Sponsored by the Greek Archdiocese. This year's theme is "Keeping the Faith: Living Beacons of the One, Holy, Catholic and Apostolic Church". For more info or to register, visit www.facebook.com/2017NGOYAC/ or contact George Katrib.

FOCUS BACKPACK VOLUNTEER PROGRAM: Please help us fill 150 backpacks with back-to-school supplies for children in need living in the Houston area. Either fill a backpack with supplies you purchase or sponsor a child for \$40 ("FOCUS backpack" on memos). Filled backpacks are due August 23. Please contact George Katrib for more information.

The Gospel in Arabic

فصلٌ شريفٌ من بشارَةِ القديسِ متىَّ

في ذلكَ الزمانِ دنا الى يسوعَ انسانٌ مُفجئاًه
وقالَ يا ربُّ ارحمِ ابني فإنه يُعذبُ في رؤوسِ
الأهلهُ ويتألمُ شديداً لأنه يقعُ كثيراً في النارِ
وكثيراً في الماءِ * وقد قدّمتهُ لتلاميذك فلم
يستطيعوا أن يشفوهُ * فاجاب يسوعُ وقالَ أيها
أجبلُ الغيبرِ المؤمنِ الأعوجُ إلى متى أُكونُ
معكم - حتى متى احنيلكم - هلمَّ بهِ إلى ههنا *
وانتهرهُ يسوعُ فخرجَ منهُ الشيطانُ وشفي
الغلامُ من تلكَ الساعةِ * حيثُ دنا التلاميذُ
الى يسوعَ على أنفرادٍ وقالوا لماذا لم نستطعُ
نحنُ أن نخرجهُ * فقالَ لهم يسوعُ لعدمِ إيمانكم
فإني الحقِّي أقولُ لكم لو كانَ لكم إيمانٌ مثلُ
حبةِ الخردلِ لكنتم تقولون لهذا الجبلِ أنتقلُ
من ههنا الى ههناكَ فينتقلُ ولا يتعذرُ عليكم
شيءٌ * وهذا الجنسُ لا يخرجُ إلا بالصلاةِ
والصومِ * واذ كانوا يترددون في الجليلِ قالَ
لهم يسوعُ إنَّ ابنَ البشرِ مُزمعٌ أن يسلمَ إلى
أيدي الناسِ * فيقتلونهُ وفي اليومِ الثالثِ يقومُ

The Transfiguration of Our Lord Jesus Christ

❖ At the First Antiphon:

1. Great is the Lord, and greatly to be praised, in the city of our God, in His holy mountain. Who settest fast the mountains by Thy strength, Who art girded about with power.
(*"Through the intercessions..." after each verse.*)
2. Who coverest Thyself with light as with a garment. The mountains shall rejoice at the presence of the Lord, for He cometh; yea, He is come to judge the earth.
(*"Glory...both now..." and then "Through the intercessions..."*)

❖ At the Second Antiphon:

1. His foundations are in the holy mountains. The Lord loveth the gates of Zion more than all the dwellings of Jacob.
(*"Save us, O Son of God, who wast transfigured on Mount Tabor..." after each verse.*)
2. Glorious things are spoken of thee, O city of God.
3. Zion is our mother, a man shall say, and such a man was born in her; and the Most High Himself hath established her.
(*"Glory...both now..." and then "O, only begotten Son and Word of God..."*)

❖ The Eisodikon (Entrance Hymn) of the Feast of the Transfiguration:

For with Thee is the fountain of life, and in Thy light shall we see light. Save us, O Son of God, Who wast transfigured on Mount Tabor, who sing to Thee. Alleluia.

❖ After the Little Entrance, the following are chanted:

The Troparion of the Transfiguration in tone 7:

When, O Christ our God, Thou wast transfigured on the mountain, Thou didst reveal Thy glory to Thy Disciples in proportion as they could bear it. Let Thine everlasting light also enlighten us sinners, through the intercessions of the Theotokos. O Thou Bestower of light, glory to Thee.

The Kontakion of the Transfiguration in tone 7:

Thou wast transfigured on the mount, and Thy Disciples, in so far as they were able, beheld Thy glory, O Christ our God; so that, when they should see Thee crucified, they would remember that all Thy suffering was voluntary, and could declare to all the world that Thou art Truly the effulgent Splendor of the Father.

The Epistle

O Lord, how manifold are Thy works; in wisdom hast Thou made them all.
Bless the Lord, O my soul.

The reading is from the Second Epistle of St. Peter (1:10-19)

Brethren, be the more zealous to confirm your call and election, for if you do this you will never fall; so there will be richly provided for you an entrance into the eternal kingdom of our Lord and Savior Jesus Christ. Therefore, I intend always to remind you of these things, though you know them and are established in the truth that you have. I think it right, as long as I am in this body, to arouse you by way of reminder, since I know that the putting off of my body will be soon, as our Lord Jesus Christ showed me. And I will see to it that after my departure you may be able at any time to recall these things. For we did not follow cleverly devised myths when we made known to you the power and coming of our Lord Jesus Christ, but we were eyewitnesses of his majesty. For when He received honor and glory from God the Father and the voice was borne to Him by the Majestic Glory, "This is My beloved Son, with Whom I am well pleased," we heard this voice borne from heaven, for we were with Him on the holy mountain. And we have the prophetic word made surer. You will do well to pay attention to this as to a lamp shining in a dark place, until the day dawns and the morning star rises in your hearts.

The Epistle in Arabic

لَتَكُنْ يَا رَبُّ رَحْمَتِكَ عَلَيْنَا
سَيِّئِينَ إِنِّي نَهَجُوا إِلَيْهَا الصِّدِّيقُونَ بِالرَّبِّ

* فصل من رسالة القديس بولس الرسول الاولى الى اهل كورنثوس *

يا اخوة ان الله قد ابرزنا نحن الرسل آخري الناس كما ننا مجموعون للموت. لاننا قد صرنا مشهدين للعالم والملائكة والبشر. نحن جهال من اجل المسيح اما انتم فحكما في المسيح. نحن ضعفاء وانتم اقوياء. انتم مكرمون ونحن مهانون. والى هذه الساعة نحن نجوع ونعطش ونعمرى ونلطم ولا قرار لنا. وتعب عاملين. نشتم قديرك. نضطهد فنحنم. يشنع علينا فتتضرع. قد صرنا كاقذار العالم وكاساخ يستخفها الجميع الى الان. واسئ لا نخجلكم اكتب هذا وانما اعظكم كأولادي الاحباء. لانه ولو كان لكم ربة من المرشدين في المسيح ليس لكم اباة كثيرون. لاني انا ولدتكم في المسيح يسوع بالانجيل. فاطلب اليكم ان تكونوا متقدين بي

The Gospel

The reading from the Holy Gospel according to St. Matthew (17:1-9)

At that time, Jesus took with Him Peter and James and John his brother, and led them up a high mountain apart. And He was transfigured before them, and His face shone like the sun, and His garments became white as light. And behold, there appeared to them Moses and Elijah, talking with Him. And Peter said to Jesus, "Lord, it is well that we are here; if Thou wilt, I will make three booths here, one for Thee and one for Moses and one for Elijah." He was still speaking, when lo, a bright cloud overshadowed them, and a voice from the cloud said, "This is My beloved Son, with Whom I am well pleased; hear Him." When the disciples heard this, they fell on their faces, and were filled with awe. But Jesus came and touched them, saying, "Rise, and have no fear." And when they lifted up their eyes, they saw no one but Jesus only. And as they were coming down the mountain, Jesus commanded them, "Tell no one the vision, until the Son of man is risen from the dead."

FOLLOWING THE READING OF THE GOSPEL, ALL CHILDREN ARE WELCOME & ENCOURAGED TO COME TO THE SOLEA FOR A CHILDREN'S SERMON.